



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



Viña del Mar, 27 de marzo de 2020

Estimados Apoderados y Padres,

¿Cómo están? Espero que hayan podido seguir aceptando la vida en estas nuevas circunstancias esta semana y que no hayan perdido la serenidad y la calma que se necesitan en estos días y semanas. Sé que esto será más fácil de decir que de hacer en muchas familias. Después de todo, la situación actual no sólo amenaza la salud, sino que sus consecuencias pueden alterar los planes de vida de las familias. Espero sinceramente que encuentren las respuestas correctas a estas nuevas situaciones y problemas.

Durante la presente semana, hemos implementado nuestras medidas de acuerdo al plan. Nuestros profesores han sido capacitados y están listos para empezar a trabajar en Classroom el lunes. Desafortunadamente, no todos los estudiantes se han registrado aún en sus aulas digitales. Por favor, ayúdenos recordándole esto a sus hijos: deben aceptar la invitación enviada a sus correos. No podrán recibir materiales sin registrarse.

En las aulas digitales de sus asignaturas, sus hijos también encontrarán la información sobre el día de la semana en que recibirán el material pertinente para el período de una semana. Juntos, los profesores y los estudiantes determinarán los tiempos de asistencia en los que los profesores pueden discutir preguntas en las salas de chat o en las videoconferencias.

Los profesores son conscientes, por supuesto, de que esta nueva forma de trabajo digital también requerirá que cambiemos y adaptemos nuestros formatos de tareas y de evaluación. Esta es actualmente una tarea gigantesca en todo el mundo, en todas las escuelas de las regiones afectadas por el virus, donde sólo podemos trabajar digitalmente de un día para otro. Llevará tiempo el cambio, adoptar ejemplos exitosos y encontrar soluciones exitosas. También todos cometeremos errores. ¡Eso es perfectamente normal! Si tienes que probar algo nuevo, inevitablemente cometes errores. Los invito a todos a cometer errores de los que aprenderemos rápidamente. Rara vez la necesidad de desarrollar y aprender tantas cosas nuevas en tan poco tiempo ha sido mayor que ahora.

La semana pasada, el Ministerio de Educación publicó nuevas directrices para la planificación anual de los establecimientos educacionales. Nuestro tipo de colegio también fue abordado e incluido explícitamente. Como todo lo demás, adelantar las vacaciones tiene ventajas comprensibles, pero también desventajas. Dado que esta medida es un requisito Ministerial, me gustaría destacar brevemente las ventajas: Después de dos semanas de escolarización digital intensiva para todos los involucrados, estas dos semanas de vacaciones dan a todos, la tranquilidad

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!*

*¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



necesaria, para reflexionar sobre la diversidad de las nuevas experiencias. A partir del lunes 27 de abril el proceso de enseñanza aprendizaje comenzará sobre la base de la calma recién adquirida, y el nuevo formato de conocimiento, sobre los nuevos procedimientos.

Ciertamente, muchas familias también están considerando, en qué medida tendrán que cumplir los nuevos requisitos de la oficina en el hogar de manera diferente a como lo hacían antes. Es la intención de nuestro colegio ayudarlos en lo que podamos. Actualmente estamos pensando en muchas cosas. Por ejemplo, estamos analizando a qué familias podemos ayudar, prestándoles computadores para facilitar el desempeño digital de sus hijos.

Como dije, y ahora repito el último párrafo de mi último circular: lo estamos probando todos juntos. Por favor, observen cómo trabajan sus hijos con nuestras especificaciones en las próximas semanas. Compartan sus observaciones y comentarios con los profesores jefes, y si lo consideran necesario, con el CGPA si creen que su observación puede ser representativa. La mejor manera de desarrollar estas nuevas estructuras y métodos de trabajo es hacerlo juntos.

Por último, los invito a visitar el siguiente link:

<http://www.dsvalpo.cl/wp-content/uploads/2020/03/USO-DE-LA-TECNOLOGIA-EN-TIEMPOS-DE-CUARENTENA.pdf>

¡Con los mejores deseos, manténgase sano y, si es posible, positivo!

Martin Gellert

Rector

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!*  
*¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



Viña del Mar, den 27.03.2020

Sehr geehrte Eltern,

*wie geht es Ihnen? Ich hoffe sehr, Sie haben sich in dieser Woche mit dem Leben in diesen neuen Umständen weiter arrangieren können und nicht die Gelassenheit und Ruhe verloren, die es in diesen Tagen und Wochen braucht. Ich weiß: Das wird in vielen Familien leichter gesagt sein als getan. Denn die gegenwärtige Situation bedroht ja nicht nur die Gesundheit, sondern ihre Folgen können ganze Lebensentwürfe von Familien umstürzen. Ich wünsche Ihnen inständig, dass Sie auf diese neuen Sachlagen und Probleme die passenden Antworten finden werden.*

*In der zurückliegenden Woche haben wir unsere Maßnahmen nach Plan umgesetzt. Unsere Lehrkräfte sind geschult worden und nun in der Lage, ihre Arbeit im digitalen Klassenzimmer ab Montag aufzunehmen. Leider haben sich noch nicht alle Schüler in ihren digitalen Klassenräumen angemeldet. Bitte helfen Sie uns dabei, indem Sie Ihre Kinder daran erinnern. Ohne sich anzumelden, werden sie keine Materialien bekommen können. In den digitalen Klassenräumen ihrer Fächer finden Ihre Kinder auch die Information, an welchem Wochentag sie das entsprechende Material für den Zeitraum von einer Woche bekommen werden. Gemeinsam werden Lehrer und Schüler die Präsenzzeiten, in denen die Lehrer in den Chaträumen oder in Videokonferenzen Fragen besprechen können, festlegen. Daraus wird sich ein ganz neuer "Stundenplan" ergeben.*

*Die Lehrer wissen natürlich, dass wir für diese neue, digitale Form des Arbeitens auch unsere Aufgabenformate und die Formen der Bewertung ändern und anpassen müssen. Das ist zur Zeit weltweit, in allen Schulen der vom Virus betroffenen Regionen, in denen wir von heute auf morgen nur noch digital arbeiten können, eine gigantische Aufgabe. Hier etwas auszuprobieren, gelungene Beispiele zu übernehmen und erfolgreiche Lösungen zu finden, wird Zeit kosten. Wir werden auch alle Fehler machen. Das ist völlig normal! Wer etwas Neues ausprobieren muss, macht zwangsläufig auch Fehler. Ich lade uns alle ein, Fehler zu machen, aus denen wir lernen werden. Selten war die Notwendigkeit, in kürzester Zeit so viel Neues zu entwickeln und dazuzulernen, größer als jetzt.*

*In der letzten Woche hat das Erziehungsministerium neue Vorgaben für die Jahresplanung der Schulen veröffentlicht. Explizit wurde auch unser Schultyp angesprochen und mit einbezogen. Wie alles hat die Vorverlegung der Ferien nachvollziehbare Vor-, aber auch Nachteile. Da diese Maßnahme eine ministerielle Vorgabe ist, möchte ich kurz nur die Vorteile beleuchten: Nach intensiven zwei Wochen digitale Schule für alle Beteiligten geben diese zwei Wochen Ferien die notwendige Ruhe, um die Vielfalt der neuen Erfahrungen zu reflektieren. Ab Montag,*

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!*

*¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



*dem 27. April, geht es dann auf der Basis der neu gewonnenen Ruhe und dem neu formatierten Wissen um die neuen Abläufe in das Schuljahr.*

*Sicherlich überlegen viele Familien auch, inwieweit sie den neuen Anforderungen des Home Office anders begegnen müssen als bisher. Die Schule möchte Ihnen helfen, wo sie nur kann. Wir denken über viele Dinge gerade nach. Zum Beispiel analysieren wir gerade, welchen Familien wir durch das Ausleihen unserer Schulcomputer dabei helfen können, den neuen digitalen Schultag ihrer Kinder zu erleichtern.*

*Wie gesagt, und jetzt wiederhole ich den Schlussabsatz meines letzten Rundschreibens: Wir probieren alle gemeinsam aus. Bitte beobachten Sie, wie Ihre Kinder in den kommenden Wochen mit unseren Vorgaben arbeiten. Teilen Sie Ihre Bemerkungen und Kommentare dem CGPA mit, wenn Sie glauben, dass Ihre Beobachtung repräsentativ sein kann. Diese neuen Strukturen und Arbeitsformen können wir gemeinsam am besten weiter entwickeln.*

*Zu guter Letzt möchte ich Sie einladen, den Artikel unter dem angegebenen Link zu lesen:*

<http://www.dsvalpo.cl/wp-content/uploads/2020/03/USO-DE-LA-TECNOLOGIA-EN-TIEMPOS-DE-CUARENTENA.pdf>

*Mit den besten Grüßen, bleiben Sie gesund und, wenn irgend möglich, positiv!*

Martin Gellert

Schulleiter

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!  
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!*  
*¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*